

# Tituman San Pablo cartacushan

## Tantiyacunanchipaj:

Pablo cay cartata isquirbiran irmänu Tituman. Payga Washäcuj Jesúsman sumaj yupachicuran. Timoteo yanagashan-jina Pabluta yanagaran Tayta Diosninchipa shiminta willacäshinanpaj. Creta marcaman aywarpis, ishcanin willapäcuran. Chay marcachu waquin Creta runacuna Jesússpa shiminta chasquicäriran. Chaypita juc marcamana Pablo aywacuran. Aywacur Tituta jaguycuran irmänucunata tantiyachicunanpaj, ricananpaj. Titupita musyayta munar, liguinqui: 2 Corintios 2.13; 7.6–16; 8.6; 8.16–23; 12.18; Gálatas 2.1–3; 2 Timoteo 4.10.

Creta marcapita Pablo aywacur, Tituta mana jungaranchu. Chaymi shacyächiyta, anyapayta munar, cartacuran. Chaynuypis waquin pantachicuj Israel runata upällachinanpaj cartacuran.

## Pablo isquirbiran:

- Jesúsman yupachicuj mayur irmänucunata cargunman éhurananpita, irmänucunata sumaj ricäshinanpita, irmänucuna pantachicuj Israel runacunapa shiminta mana chasquipänapita: **Tito 1.1–16.**
- Irmänucunata sumaj tantiyachiptin Tayta Diosninchipa shiminta wiyacunanpita: **Tito 2.1–3.2.**
- Irmänucuna allillata rurar cawanapita: **Tito 3.3–15.**

## Pablo wamayashan

**1** <sup>1</sup>Titillau Tito, nuwa Pablo cartacamü. Nuwata Tayta Diosninchipa maquinchu purichiman. Paymi caçhacamasha Washäcuj Jesússpa shiminta willacur purinäpaj. Chaymi shiminta willapäcuytä acracushan runacuna payman sumaj yupachicunanpaj, shiminta sumaj tantiyacunanpaj. Paymi acracamashcanchi shungun munashannuy cawananchipaj. <sup>2</sup>Wiyacuptinchi, imaycamanpis alli cawayta tarichimäshunpaj. Payga shiminta llapanta éharcun. Chaymi cay pachata mana camallarsi: «Wamrachacushäcunata shuntamushaj imaycamanpis cawananchipaj» nir aunishanta

yupachicunchi. <sup>3</sup>Aunishanta canan wichan may-chaychüpis willacucänanpaj nuwatapis Tayta Diosninchipa éhuranasha. Payga Washämajninchim. <sup>4</sup>Irmänu Tito, Jesúsman yupacushayquipita wawä-yupay caycanqui. Tayta Diosninchipis, Washäcuj Jesúspsis llaquipäshushpayqui yanapayculläshunqui. Allilla cawaycachilläshunqui, ari.

## Mayur irmänucuna imanuy cawananchipis tantiyachishan

<sup>5</sup>Tito, Creta marcachu jaguishcaj llapan irmänucunata ricanayquipaj. Marcan-marcen mayur irmänucunatapis tantiyachishajnuylla éhuranqui irmänunchicunata ricananpaj. <sup>6</sup>Mayur irmänucuna

Tayta Diosninchita manchapacur cawanman. Pitapis achäquita ama ashipanmanchu. Warmillanwan alli juyanman. Wamrancunapis Tayta Diosninchita manchapacunman. Pitapis ama jitapanmanchu: «Wamrancuna jilla allgu. Upa rinri» nir. <sup>7</sup>Irmänunchicunata ricaj runaga Tayta Diosninchita maquinchu cawan. Chaymi llapan runa alli ñawinwan ricanman. Nishan-nishan imatapis ama rurmanchu. Pitapis ama nanaparanmanchu. Upyallaçu ama arunmanchu. Piwanpis maganacuyta ama ashinmanchu. Ama suwacunmanchu. <sup>8</sup>Manchäga pï-maytapis pachächinman. Alli runa canman. Imatapis sumaj tantiyacunman. Tayta Diosninchita manchapacunman. Paypa shungun munashallanta rurman. Imata rurananpäpis sumaj yarpachacunman. <sup>9</sup>Jesúspita nuwacuna yächachishätapis llapan shungunwan çarcunman. Chayraj irmänunchicunata yächachinman. Tayta Diosninchita wiyacunapaj shacyächinman. Chucru shungucunatapis piñapanman Washäcuj Jesúspa shiminta tantiyacunapaj.

<sup>10</sup>Tito, waquin runacuna Washäcuj Jesúspa shiminta mana wiyacunhu. Manchäga shimin çhayashanta rimar, irmänucunata pantachinan-cashallan puriycan. «Jirucuy» niycan. <sup>11</sup>Jillayta ashinan-raycellar pantaycächin. Wasin-wasin purir tincupänacaycächin. Chaymi paycunapa shiminta ama çhasquipanquichu.

<sup>12</sup>Yaçhaj Creta marca runapis niran: «Creta marca runacuna llulla. Juyu. Jilla. Paçhallanpaj cawan.»

<sup>13</sup>Rasunpa Creta runacuna chay-

niraj caycan. Chaymi irmänucuna pantash captin, sumaj piñacunqui Tayta Diosninchita sumaj wiyacunapäpis, <sup>14</sup>«Moiséspa shimintapis, Israel runacuna yarpashantapis çarcuy» nijcunapa shiminta mana çhasquipänanpäpis. Sumaj willapaptiqui, pantachicujcunapa shiminta mana çhasqingachu. <sup>15</sup>Manchapacuptinchi, alli ñawinwan Tayta Diosninchita ricamanchi Moiséspa shiminta mana çharcup-tinchisi. Wasguipajcunatam ichanga juyu ñawinwan rican. Paycunaga jucha aparicuyllaçu arun. Imatapis mana manchapacunhu. <sup>16</sup>«Tayta Diosninchita wiyacu» nirsi, juyu. Chiqui. Alli cawayta mana camäpacunhu.

#### Imanuy cawananchipäpis tantiyachishan

**2** <sup>1</sup>Tito, jammi ichanga imaypis Tayta Diosninchita shimi-llanta willapacunqui, ari. <sup>2</sup>Chacha irmänucuna Tayta Diosninchita shiminta çarcunman. Tantiyacurir-tantiyacurir imatapis rimanman. Runa-masintapis alli ñawinwan ricanman. Imatapis allillata rurman. Tayta Diosninchimanpis llapan shungunwan yupachicunman. Llaquipäcuj canman. Ima ñacaytapis ichipunman. <sup>3</sup>Chacha irmänacunapis Tayta Diosninchita manchapacunman. Pipa washantapis ama rimanmanchu. Upyallaçu ama arunmanchu. Manchäga juc ricacunapaj Tayta Diosninchita manchapacur cawanman. <sup>4</sup>Mushuj majachacash warmicunatapis willapanman majantawan wamrancunata alli ricanapaj, <sup>5</sup>sumaj tantiyacurir-tantiyacurir

imatapis rurananpaj, mama-warmi cananpaj, yawar-masincunata alli ricananpaj, llaquipäcuj cananpaj, majanta wiyacunanpaj. Manchapacur cawaptinga, mana pipis Tayta Diosninchipa shiminta pampaman éhurangachu.

<sup>6</sup>Müsucunapis sumaj tantiyacurir-tantiyacurir imatapis ruranman. \*

<sup>7</sup>Tito, ricacushunayquipaj quiqui-quipis manchapacur cawanquiman. Pitapis willapar, alli shimillayquipa willapanquiman. Tayta Diosninchita manchapacunquiman. <sup>8</sup>Paypa shimi-llanta yaçhachicuptiqui, mana pipis pampaman éhurashunquipächu. Shimita wiyacamaptiqui, mana pipis ashllimäshunchu. Imata rimananpäpis achäquita mana taringachu.

<sup>9</sup>Piyun purij irmänucunatapis willapanqui patrunninta wiyacunanpaj, alli ricananpaj. Shimillan atipash ama cachunchu. <sup>10</sup>Ama suwacuchunchu. Imatapis mana yatapacuptinga, llapan runa tantiyacunga Tayta Diosninchichi Washäcujninchichi cashanta, shimín alli cashanta.

<sup>11</sup>Tayta Diosninchichi llaquipäcuj cashpan llapan runata janaj pachaman jishpichinan-raycur Washäcuj Jesústa cachamusha.

<sup>12</sup>Llaquipaycämaptinchi, jucha aparicuyupita wanacushun. Shungunchi munashanta imatapis ama rurashunchu. Manchäga Tayta Diosninchita manchapacur, allillata rurashun.

<sup>13</sup>Taytanchi Jesucristu warasichicasi cutimunga. Paymi Tayta Diosninchichi. Washämajninchichi. Shuntacamänanchita shuyar,

manchapacur cawashun. <sup>14</sup>Washäcuj Jesús wañuymanpis éhayasha nuwanchi-raycur juchapita wanacunanchipaj. Wanacuptinchi, Tayta Diosninchichi llapan juchanchita junganga. Llapantapis rurasha maquinéchu cawananchipäpis, shungun munashallanta rurananchipäpis.

<sup>15</sup>Tito, willapashajta llapanta tantiyachinqui. Shacyächinqui. Sumaj piñapanqui. Pipis pampaman éhurarushunquiman.

**3** <sup>1</sup>Llapan irmänunchicunata willapanqui mayur runacunatapis, auturdäcunatapis wiyacunanpaj. «Arushun» niptin, arunman. <sup>2</sup>Pitapis pampaman ama éhuranmanchu. Ama tincupänacunmanchu. Manchäga llaquipänacuyta, alli ñawinwan ricanacuyta yaçhanman. <sup>3</sup>Ñaupata Tayta Diosninchita mana wiyacushanchi wichan upa rinri cashcanchi. Rumi shungu cashcanchi. Jucpa shimillanta wiyacushcanchi. Shungunchi munashallanta rurashun, pächallanchita ashishcanchi. Warmin-warmin purishcanchi. Runamasinchita juyu ñawinchipa ricashcanchi. Juyu cashcanchi. Chiquinacuyllaéchu arushcanchi.

<sup>4</sup>Chaypis Tayta Diosninchichi jishpichimajninchichi.

Llaquipämashanchitapis musyachimashcanchi.

Chaynuypis llapan runata llapapan.

<sup>5</sup>Mana Moiséspa shiminta éharcushanchipitachu llaquipämashcanchi.

Manchäga alli shungu cashpan washämashcanchi.

\*2.6 Griego rimayéchu müsüpita rimar, yarpaycan 20-40 watayuj cashanta.

Ushyacuptinchi, juchanchita  
mana yarparanchu.  
Chayraj yurish-jina caycanchi.  
Alli ñawinwan ricaycämanchi.  
Shungun munashallanta  
rurananchipaj Espíritu Santu  
shacyächimanchi.

<sup>6</sup> Payta Tayta Diosninchi  
caçhamusha Washäcuj Jesús  
camacächiptin.

Payga jishpichimajninchim.

<sup>7</sup> Llaquipämashpanchi juchaynajta  
ricamanchi.

Wamran cashpanchi maquinchu  
imaycamanpis cawananchita  
shuyarcaycanchi.

<sup>8</sup> Tito, Tayta Diosninchipa shungun  
munashallanta willapaycaj.

Chaymi manchapacur cawananjaj  
irmänunchicunata sumaj willa-  
panqui. Paycuna yanapänacunman.

<sup>9</sup> Ichanga pipis: «Tayta Diosninchi  
alli ricämänanchipaj Moisés  
shimintapis çarcushuwan. Unay  
auquillunchi yarpashannuylla  
rurashuwan» nir tincupäshuptiqui,  
upällachinquiman. Paycuna ima  
rimashantapis mana musyanchu.  
Umallanpita imatapis jurguyan.

<sup>10</sup> Paycunata juc-ishcay cutilla  
piñacunqui. Mana wiyacuptin

irmänunchi captinsi, jargurinqi.

<sup>11</sup> Tincupänacuyllaçu arujcuna  
juchata aparicullar purin. Quiquinpa  
juchanpita ñacaymanpis çhayanga.

### Tituta piñapashan

<sup>12</sup> Irmänunchi Artemasta carpis,  
Tíquicuta carpis, caçhamuyta  
yarpaycä. Mayganpis çhayamuptin,  
Nicópolis marcaman juçlla  
shamunqui tincunanchipaj. Tamyä  
wichan captin, chay marcaçu  
juyapäryta yarpaycä. <sup>13</sup> Yaçhaj  
Zenastapis, Apolutapis yanapanqui,  
ari. Tayta Diosninchipa shiminta  
willapäcur puriptin, imasi pishi-  
shancunata tarichinqui. <sup>14</sup> Pitapis  
tarichinanpaj irmänunchicuna  
sumaj arunman. Tayta Diosninchipa  
maquinchu cawar, ama jilla runa  
cashunchu.

### Cartapa ushyanan

<sup>15</sup> Cayçu caycaj irmänunchicuna  
llapanmi wamayäshunqui. Jampis  
Jesús-janan llaquipämashanchi  
irmänucunata wamayapämanqui,  
ari.

Llapallayquita Tayta Diosninchi  
yanapayculläshunqui allilla cawanay-  
quipaj. Chayllana.